



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
9 August 2026

Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Седьмое совещание

Найроби, 4-12 августа 2026 года

Пункт 9 повестки дня

Взаимодействие с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти в целях активизации осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Взаимодействие с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти в целях активизации осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Проект рекомендации, представленный Председателем

Вспомогательный орган по осуществлению

рекомендует, чтобы Конференция Сторон на своем 17-м совещании приняла рекомендацию в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение [15/12](#) от 19 декабря 2022 года,

признавая важность роли субнациональных правительств, городских и других местных органов власти в воплощении национальных обязательств в области биоразнообразия в мероприятия на местном уровне в поддержку осуществления Конвенции о биологическом разнообразии¹ и протоколов к ней и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²,

1. *приветствует* общее резюме доклада об анализе роли субнациональных правительств, городских и других местных органов власти в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия³ и вклад субнациональных правительств, городских и других местных органов власти в глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы и в выполнение плана действий в отношении субнациональных правительств, городских и других местных органов власти в области биоразнообразия (2023-2030 годы)⁴ и самой Рамочной программы;

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² Решение [15/4](#), приложение.

³ [CBD/SBI/7/9](#), приложение.

⁴ Решение [15/12](#), приложение.

2. *призывает* Стороны, другие правительства, финансовые учреждения и соответствующие организации продолжать укреплять координационные механизмы, диалог, сотрудничество и взаимодействие на всех уровнях власти и оказывать достаточную и предсказуемую техническую и финансовую поддержку для проведения мероприятий по созданию потенциала, взаимному обучению, обмену информацией и знаниями при всестороннем и эффективном участии коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и соответствующих субъектов деятельности в целях дальнейшего осуществления плана действий, Конвенции и протоколов к ней и Рамочной программы, принимая во внимание соответствующую информацию, содержащуюся в седьмых национальных докладах, материалах, представленных субъектами, не являющимися национальными правительствами, и в глобальном обзоре, включая соответствующий глобальный доклад и выводы Куньминского диалога по коллективному прогрессу в осуществлении Рамочной программы в поддержку глобального обзора, по мере целесообразности и в соответствии с национальными условиями и приоритетами;

3. *призывает* Стороны и предлагает соответствующим организациям включать сообразно обстоятельствам в будущую деятельность по планированию и оценке, направленную на укрепление координации, сотрудничества и участия на всех уровнях власти, примеры систем управления, территориального планирования, систем мониторинга и знаний коренных народов и местных общин и вкладов коренных народов и местных общин в осуществление Конвенции и протоколов к ней и Рамочной программы;

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям содействовать обмену опытом, передовыми методами и приобретенными навыками, в том числе посредством сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, и продолжать оказывать поддержку субнациональным правительствам, городским и другим местным органам власти в укреплении их технического, организационного и финансового потенциала для расширения местного биоразнообразия в городских и густонаселенных районах, в том числе посредством пространственного планирования с учетом биоразнообразия, управления городским биоразнообразием, восстановления экосистем и экологической связности и экологического мониторинга и отчетности;

5. *предлагает* Сторонам продолжать усилия по учету проблематики сохранения и устойчивого использования городского биоразнообразия посредством экологического просвещения, гражданской науки, вовлечения местного населения и повышения осведомленности общественности;

6. *также предлагает* Сторонам взаимодействовать с учреждениями, действующими на основе обычного, традиционного и общинного права, а также с субнациональными правительствами, городами и другими местными органами власти в целях оказания поддержки реализации плана действий и рассмотреть вопрос о признании коренных народов и местных общин в качестве местных органов власти в поддержку осуществления Рамочной программы;

7. *призывает* Стороны интегрировать местные и территориальные приоритеты, вытекающие из коллективных процессов, в разработку, осуществление, мониторинг и обзор национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, принимая во внимание вклад коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и соответствующих субъектов деятельности и на основе прав человека и гендерного подхода, по мере целесообразности и в соответствии с национальными условиями и приоритетами;

8. *также призывает* Стороны усиливать по мере необходимости и в соответствии с национальными условиями и приоритетами интеграцию соответствующего вклада субнациональных правительств, городов и других местных органов власти в национальные процессы мониторинга, отчетности и обзора в целях повышения наглядности реализационных усилий внутри и среди уровней управления;

9. *призывает* субнациональные правительства, города и другие местные органы власти укреплять сбор и представление субнациональных данных о биоразнообразии, включая в соответствующих случаях данные и информацию о вкладах женщин, молодежи, коренных народов и местных общин в осуществление Рамочной программы;

10. *также призывает* субнациональные правительства, города и другие местные органы власти взаимодействовать с механизмами и платформами, оказывающими поддержку осуществлению Рамочной программы и решения [15/12](#), включая Консультативный комитет по субнациональным правительствам и биоразнообразию, Консультативный комитет по местным органам власти и биоразнообразию и Глобальное партнерство по субнациональным и местным органам власти для сохранения биоразнообразия, в соответствии с решением [X/22](#) от 29 октября 2010 года;

11. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) продолжать разработку добровольных руководств и мероприятий по созданию потенциала, направленных на оказание содействия интеграции вкладов субнациональных правительств, городов и других местных органов власти в осуществление Рамочной программы в национальные механизмы мониторинга и отчетности;

b) обобщать сообразно обстоятельствам информацию о той степени, в которой финансирование биоразнообразия доходит до местного и общинного уровней, включая информацию о доступе местных органов власти к финансированию;

c) обеспечивать, чтобы в будущие обзоры роли субнациональных правительств, городов и других местных органов власти был включен конкретный анализ и тематические исследования вкладов коренных народов и местных общин в поддержку осуществления Конвенции и протоколов к ней и Рамочной программы;

d) представить доклад о ходе реализации мероприятий, упомянутых выше, в подпунктах 11 a) – c), в качестве одного из информационных документов на одном из совещаний Вспомогательного органа по осуществлению, которое состоится перед 18-м совещанием Конференции Сторон.
